



5^{ème} Conférence Régionale Asiatique – Inauguration par le Premier Ministre Indien Dr. Manmohan Singh

C'est une occasion de marque dans l'histoire de la CIID lors de l'année de Jubilé de diamant, le Premier Ministre Indien Dr. Manmohan Singh nous ayant rejoint pour inaugurer la 5^{ème} Conférence Régionale Asiatique tenue simultanément avec la 60^{ème} réunion du Conseil Exécutif International. La gloire de la CIID est rehaussée par la participation à ces événements d'une galaxie des Ministres du Cabinet indien – Ministre des Finances Dr. Pranab Mukerjee, Ministre des Affaires Parlementaires et des Ressources en Eau M. Pawan Kumar Bansal, Vice Président de la Commission de Planification Dr. Montek Singh Ahluwalia; Ministre d'Etat aux Communications et à la Technologie d'Information M. Sachin Pilot, et Ministre d'Eau aux Ressources en Eau M. Vincent Pala. Ceci témoigne de l'importance accordée par le Gouvernement indien à la sécurité alimentaire. 740 délégués y ont participé venant du 47 pays du monde. L'essentiel des points évoqués par le Premier Ministre Indien sont reproduit ci-bas:

Les défis que posent la pénurie d'eau, la croissance de la population et l'urbanisation sont plus pressants en Asie qu'ailleurs dans le monde. L'impact du changement climatique aura également des conséquences adverses sur la disponibilité de l'eau souterraine et de surface, et la qualité de l'eau, et donc sur la productivité culturale. Chaque année, un combat est livré contre les crues dans une partie, et contre les sécheresses dans d'autres. Le défi qui se pose à la gestion rationnelle et durable des ressources en eau, exige des actions dans nombre de domaines, et une coordination dans divers secteurs de notre économie. En Inde, on a essayé de traiter ces inter-relations complexes en mettant en place une « Mission Nationale de l'Eau » faisant partie de huit missions nationales contenues dans notre Plan d'Action National sur le changement climatique, lancé récemment par le Gouvernement indien. Le principal objectif de notre "Mission Nationale de l'Eau" est la gestion intégrée des ressources en eau par la conservation de l'eau, la réduction du gaspillage, et une distribution équitable entre les divers Etats de notre Union. La Mission de l'Eau vise à développer de nouvelles structures de régulation en même temps qu'une politique appropriée sur le droit à l'eau et sa tarification. Cette Mission vise également à optimiser l'efficacité des systèmes d'irrigation existants. Des mesures d'incitation seront envisagées – conception des structures pour promouvoir des technologies Neutres d'eau ou Positives d'eau, la recharge des sources d'eau souterraines et l'adoption des programmes d'irrigation à grande échelle qui dépendent de l'irrigation par aspersion, goutte à goutte et également de l'irrigation par canal de crête et sillon.



Une plus grande synergie est requise entre nos politiques agricoles et nos politiques de l'eau pour sécuriser la fourniture alimentaire, notamment aux pauvres et aux sections vulnérables de la population, par l'utilisation plus efficace et durable de ces rares ressources. Plus d'investissements sont faits au développement des ressources en eau et à l'utilisation efficace de cette ressource. Selon une évaluation du système d'irrigation en Inde, il est possible d'améliorer l'efficacité des systèmes d'eau de surface du niveau actuel de 40% à environ 60%, et l'efficacité des systèmes d'eau souterraine de 65% à environ 75%. L'utilisation du potentiel d'irrigation créé est une autre

question cruciale. L'utilisation efficace de l'eau de culture peut augmenter la superficie irriguée brute, soit en augmentant la superficie irriguée cultivée soit en intensifiant le processus d'irrigation. Toutes ces options doivent être explorées, et il est nécessaire d'entretenir une collaboration en matière de recherche entre les pays représentés ici, et une coopération utile pour améliorer l'efficacité de l'eau et promouvoir l'utilisation durable de cette ressource.

(Le texte intégral du discours du Premier Ministre est disponible sur le site web : http://www.icid.org/60iec_messages.htm#pm)

Établie 1950, la Commission Internationale des Irrigations et du Drainage (CIID) est une Organisation Internationale Non-Gouvernementale Scientifique, Technique, volontaire et bénévole, ayant son siège social à New Delhi, Inde. Lettre CIID (trimestrielle), Texte original en langue anglaise déjà paru.

Sommaire

• Message du Président	2	• Annonce publicitaire – SonTek	6
• Défi qui se pose à la production alimentaire	3	• Points essentiels de la Session spéciale	7
• Points essentiels du 60 ^{ème} CEI et de la 5 ^{ème} CRA	4	• Événements CIID 2010-11	8

Message du Président

Chers amis et membres de la famille CIID,

Dans ce 1^{er} message que je veux adresser pour le Nouvel An, je saisis cette occasion pour souhaiter à nos collaborateurs et à vous-mêmes meilleures santé et prospérité pour 2010, que l'année soit productive et utile, portant tout succès dans nos efforts. Je souhaite aussi ardemment qu'il y ait plein succès à la CIID, à tous ses Comités nationaux et aux organes de travail dans leurs activités liées aux sujets d'importance que nous avons retenus pour délibérations à prendre dans nos réunions. Nous avons un plan d'action d'une grande importance notamment pour ce qui concerne la pénurie d'eau et la sécurité alimentaire. Il est donc impératif que nous orientons tous nos efforts vers la résolution de tous ces problèmes.

Le résultat fructueux obtenu dans nos 60^{ème} CEI et 5^{ème} Conférence Régionale Asiatique de New Delhi en décembre dernier est un événement important dans l'histoire de la CIID. A part la participation aux principales cérémonies du Premier Ministre Indien, et de plusieurs personnalités du gouvernement indien, y compris les Ministres du Gouvernement et des Etats, il est à signaler que nous avons profité de cette occasion pour célébrer le 60^{ème} anniversaire de la CIID, et que tous les délégués ont eu la chance de visiter le Bureau Central et rencontrer les membres diligents de son personnel. J'étais particulièrement heureux de noter que le Premier Ministre Manmohan Singh a renforcé l'engagement de l'Inde aux investissements à l'irrigation, et la priorité accordée par le gouvernement à l'effort de doubler le taux de croissance annuelle du pays en agriculture. C'est exactement le message que nous souhaitons entendre de la part des pays du monde si nous devons récupérer les terres perdues qui ont mené à la crise alimentaire globale.

Je tiens à exhorter nos Comités Nationaux à adresser vociférément des messages similaires à leurs gouvernements et aux jeunes professionnels dans l'initiative pour qu'ils jouent un rôle pour pousser les gouvernements à faire des investissements dans les secteurs d'agriculture et d'eau.

Le Premier Ministre Manmohan Singh nous a aussi lancé un appel à l'initiative d'engager le secteur privé dans l'expansion d'irrigation et la production alimentaire, et d'impliquer les femmes dans le processus de prise de décision, ces dernières jouant un rôle clé dans la production alimentaire de nombre de pays.



Nous avons reçus des messages similaires au 5^{ème} Forum Mondial de l'Eau d'Istanbul l'année dernière. Je tiens à exhorter les Comités Nationaux et les organes de travail à étudier ces questions et nous faire un rapport soit dans vos Lettres ou lors du prochain CEI de l'Indonésie sur l'état d'avancement de ces questions.

Permettez moi de saisir de nouveau cette occasion pour remercier l'INCID et le Gouvernement indien de leur hospitalité, de leurs initiatives d'organiser une série d'excellentes réunions et de rendre agréable et utile notre séjour à Delhi. Pour moi, c'est l'un des CEI qui reste toujours un événement mémorable. Finalement, mais non en terme moins élogieux, nous exprimons notre gratitude spéciale à notre Secrétaire Général, M. M. Gopalakrishnan et au personnel du Bureau Central pour avoir demeuré tellement attentifs et pour l'accueil qu'ils nous ont donné. Ils ont fait tout leur mieux pour le déroulement harmonieux des réunions et pour assurer que nos délégués étrangers soient bien reçus. Plusieurs d'entre eux ont mentionné que c'était une excellente occasion pour visiter le Bureau Central et rehausser son image.

Le Secrétaire Général et le personnel du Bureau Central sont tous des personnes très laborieuses, qui veillent à ce que toutes les affaires de la CIID soient menées de manière très professionnelle. A mon avis, nous avons une très bonne valeur pour notre monnaie par rapport à d'autres organizations, et il est important que les Comités nationaux soutiennent les travaux du Bureau Central. Je vous assure que le Comité de Direction, le Comité de Personnel et le Comité Permanent

des Finances travaillent très dur pour contrôler les coûts et réaliser l'efficacité dans le fonctionnement de la CIID. Ces Comités ne prennent pas leurs travaux à la légère et restent à l'avant garde de l'initiative tendant à apporter un changement dans le fonctionnement de l'organisation. Votre soutien en cette matière est donc indispensable.

Je finis mes propos en vous rappelant que "l'Eau fraîche pour la santé du monde" est le thème de la Journée Mondiale de l'Eau de cette année. L'agriculture et les activités que nous exerçons au sein de la CIID se reflètent bien dans ce thème. Il ne s'agit pas de cacher le fait que l'agriculture reçoit un mauvais nom de la part du public en tant que pollueuse de l'eau. En fait, l'irrigation et les eaux de drainage ainsi que les eaux de ruissellement transportent les pesticides, les sédiments, les fertilisants et le sel. Mais, j'ai toujours dit que ceux d'entre nous qui travaillent dans le domaine de l'eau et de l'agriculture, étaient également responsables de l'intervention de nouvelles technologies de drainage et d'irrigation, étant aussi chargés du contrôle de la qualité d'eau. Nous avons travaillé pour le développement de la gestion de nappe phréatique, la sous-irrigation, le contrôle de drainage, les systèmes de gestion du sel, et le stockage des ressources riveraines, toutes ces activités pouvant améliorer la qualité de l'eau d'agriculture. Nous avons aussi travaillé avec les collègues du génie d'eaux perdues et de santé publique chargés de trouver des méthodes sûres pour réutilisation en irrigation des eaux perdues et des eaux de drainage. Par ailleurs, nous comprenons la complexité des usages multiples de l'eau, et avons donc mis en place des réseaux de surveillance de qualité d'eau, et avons contribué à la conception des systèmes d'eau potable rurale pour sauvegarder la santé humaine, particulièrement là où les eaux d'irrigation sont contaminées par l'eau de drainage.

Je vous prie donc de profiter de la Journée Mondiale de l'Eau pour projeter le rôle prépondérant que joue la CIID dans les sujets susvisés. En tant qu'organe professionnel, nous avons beaucoup à offrir aux pays du monde.

Meilleurs sentiments,

A handwritten signature in blue ink that reads "Chandra A. Madramootoo".

Le Président
Chandra A. Madramootoo

Prof. Chandra A. Madramootoo nommé de nouveau Doyen de la Faculté des Sciences Agricoles et Environnementales, Université McGill, Canada

Le Comité des Gouverneurs de l'Université McGill a nommé de nouveau le Président Chandra A. Madramootoo comme Doyen de la Faculté des Sciences Agricoles et

Environnementales pour une autre période de 5 ans. Il a été félicité par le Comité des Gouverneurs pour les directives pour trouver des solutions à la sécurité alimentaire globale.

La fraternité CIID félicite chaleureusement Prof. Madramootoo à cette occasion et espère pouvoir bénéficier beaucoup plus de ses directives.

Défi qui se pose à l'initiative de doubler la production alimentaire

Dans son discours inaugural prononcé à l'occasion de la 60^{ème} réunion du Conseil Exécutif International, le Président Chandra Madramootoo traite brièvement les questions importantes et les défis que pose la production alimentaire pour satisfaire les demandes de la population accrue

Montée des prix alimentaires : Depuis l'année dernière, la montée des prix alimentaires est devenue un problème global; certains économistes dénomment une telle situation « Tsunami silencieux »; alors que d'autres disent que la crise alimentaire est attribuée surtout à la négligence et l'ignorance des indicateurs tels que les investissements dans la recherche agricole, dans le développement et la gestion des ressources en eau et la production agricole etc. Cette situation précaire a même mené aux troubles dans quelques pays, et les Chefs d'Etat de ces pays ont annoncé des mesures à envisager pour combattre cette crise alimentaire tout en essayant de résoudre la crise politique.

Impacts de la production de biocarburant : Dans certains pays tels qu'au Mexique, le prix de la farine de maïs a augmenté suite à la conversion des terres agricoles en terres pour production de biocarburant, cette situation ayant mené aux émeutes. La chute des systèmes bancaires internationaux a également mené aux crises financières – pire situation qu'a connue l'économie des pays de l'Amérique du Nord et de certains pays de l'Europe. La chute de l'économie continue d'aggraver la crise alimentaire, le peuple n'étant pas en mesure de payer plus pour la nourriture. Suite à ces problèmes, un supplément de 100 millions de personnes ou plus s'ajoute au nombre d'affamées ou malnourries, ce qui exerce un effet adverse sur les avantages acquis dans le cadre du But de Développement millénaire (MDG).

Participation des femmes : Le Président Madramootoo mentionne que dans certains pays, plus de 80% des personnes engagées dans la production alimentaire, étaient des femmes, mais qu'elles avaient été ignorées depuis longtemps. Il est nécessaire de développer les programmes de formation et de renforcement de la capacité pour engager les femmes aux communautés locales. La participation des femmes est une priorité absolue dans le contexte d'amélioration des moyens de vie ruraux pour stimuler les économies rurales.

Développement rural intégré : La terre et l'eau sont les capitaux importants d'un pays, qui jouent un rôle important dans l'amélioration des conditions socio-économiques du peuple. Ceux-ci étaient non seulement des unités de production, mais permettent aussi d'avoir accès aux crédits et aux marchés. Quoique le concept du développement rural intégré ne soit pas une nouvelle idée et qu'il fait l'objet du plan d'action international depuis des années, il

est nécessaire que la CIID le traite de nouveau pour bénéficier des résultats qui en dérivent.

Agriculture pluviale : Les gains significatifs étaient acquis lors des dernières décennies en matière de révolution verte où sur le total de 50% de production de céréales, 40% provenait des pays en développement, 10% des pays développés. Compte tenu du changement climatique et de la pénurie d'eau, il est nécessaire que la CIID accorde plus d'importance à la collecte et au stockage d'eau, et à la conservation et à la gestion de cette ressource au niveau du bassin versant, pour produire chaque année plus d'une culture dans les régions pluvieuses.

Réformes institutionnelles : Il est nécessaire que le plan d'action CIID envisage l'augmentation de l'efficacité des systèmes d'irrigation complétée par la réhabilitation et la modernisation pour accroître la productivité de l'eau et de la terre. Cependant, compte tenu des résultats obtenus en matière d'actifs, de crédits, de marchés, la mise en place de quelques réformes institutionnelles pouvant mener à un haut niveau d'efficacité, et pouvant donner des avantages accrus sur les investissements à partir des petites propriétés, tout ceci continuera de poser un défi.

Impacts dus au changement climatique : L'importance de la gestion, de la collecte, du stockage et de la fourniture de l'eau ne doit pas être négligée. Les tropiques arides et semi-arides sont le demeure des pauvres les plus démunis du monde. Presque 800 millions de personnes sont affrontées par les défis posés par des conditions climatiques imprévisibles, des précipitations basses et inadéquates, des sols de qualité inapte aux cultures et des infrastructures inadéquates. Selon les prévisions, il est possible que dans ces régions, la température augmente d'environ 5°C et que les précipitations diminuent 10% d'ici à l'an 2050. Il est nécessaire que la CIID traite ces questions -



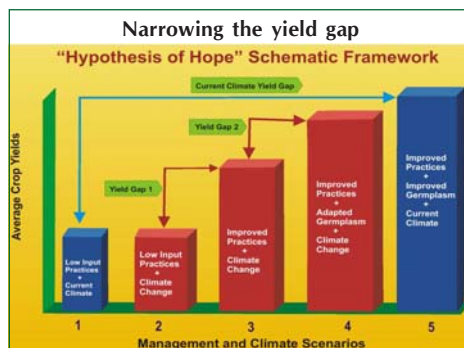
impacts potentiels du changement climatique sur ces régions.

Avec le matériel génétique et la biotechnologie, il est possible de développer des variétés de cultures tolérantes à la sécheresse. Cependant, ce n'est pas le seul facteur qui résoudra le problème de faible rendement. Il nous faut chercher à relever le défi qui se pose à la gestion d'eau. En adoptant une approche intégrée de l'utilisation du matériel génétique de meilleure qualité, des meilleures pratiques agronomiques et de gestion d'eau, il sera possible de réduire l'écart dans le rendement des cultures dû à la pénurie d'eau et au changement climatique.

Implication du secteur privé : Au niveau global, le secteur public fait des investissements en recherche agricole dans les pays en développement, alors que très peu d'investissements sont constatés dans le secteur privé. La CIID doit jouer un rôle pour ramener le secteur privé en son sein. Il est nécessaire d'impliquer davantage le secteur privé dans les activités CIID et nos pas juste pour des raisons financières. Il est également nécessaire d'avoir des contacts étroits avec les industries ce qui sera mutuellement avantageux pour connaissance mais aussi pour investissement en recherche sur l'eau et l'agriculture.

La CIID pourra retenir sa prépondérance en matière de recherche sur l'irrigation et le drainage, « prépondérance due surtout au bénéficiaire plutôt qu'à l'agence donatrice ». Il est nécessaire d'avoir un avancement dans cette question pour ramener la CIID à l'avant plan de recherche afin d'atteindre certains des objectifs déjà mentionnés.

(Pour détail sur cette présentation électronique du Président Madramootoo, aller au site web: http://www.icid.org/60iec_president_iec_pp.pdf)



Points essentiels du 60^{ème} CEI et de la 5^{ème} CRAs

La 60^{ème} réunion du Conseil Exécutif International, les réunions d'avant conseil des organes de travail et la 5^{ème} CRAs de la CIID furent tenues à Vigyan Bhawan à New Delhi du 6 au 11 décembre 2009. Cet événement a marqué le 60^{ème} anniversaire de la création CIID en Inde. La 5^{ème} Conférence Régionale Asiatique a porté sur le thème "l'Amélioration de l'efficacité des projets d'irrigation par l'utilisation de la technologie avancée et une meilleure exploitation - maintenance". 242 communications reçues ont été présentées dans 20 Sessions techniques. Plus de 32 réunions des organes de travail et 8 Sessions spéciales furent tenues à cette occasion. Le Comité National Indien de la CIID (INCID) soutenu par la Commission Centrale de l'Irrigation et de l'Energie (CBIP) était le hôte de tous ces événements. Ci-après l'essentiel de ces événements:



De gauche : Vice Présidents M. S. Ota (Japon), Prof. P. Kovalenko (Ukraine), Prof. L. Ubertini (Italie); Président C. Madramootoo (Canada), Secrétaire Général M. Gopalakrishnan; Vice Présidents Dr. K. Shiati (Iran), Dr. A. Gany (Indonésie) et Dr. E. Lübbecke (Allemagne)



31 Comités Nationaux/Comité, Présidents Hons. et des organisations internationales ont participé au Conseil Exécutif International (CEI)



Un Mémoire d'Accord (MoU) fut signé par l'intermédiaire de l'IRNCID entre le Président Chandra Madramootoo et S.E. Mohammad Reza Attarzadeh, Ministre adjoint des Eaux et des Eaux perdues de la République Islamique de l'Iran



Pour marquer le Jubilé de Diamant CIID (1950-2009), une enveloppe spéciale fut publiée par le Ministre d'Etat aux Communications et à la Technologie d'Information, en présence du Ministre des Ressources en Eau M. Pawan Kumar Bansal, et du Ministre des Finances Dr. Pranab Mukherjee



La cérémonie de clôture fut tenue en présence du Ministre des Finances Dr. Pranab Mukherjee hôte d'honneur, et d'autres personnalités - Ministre des Ressources en Eau M. Pawan Kumar Bansal; Vice Président de la Commission de Planification Dr. Montek Singh Ahluwalia; Ministre d'Etat aux Ressources en Eau M. Vincent Pala; et Ministre d'Etat aux Communications et à la Technologie d'Information M. Sachin Pilot



Une exposition fut tenue lors de la 5^{ème} CRAs où les équipements et matières d'irrigation ont fait l'objet d'étalage, cette exposition étant organisée par une trentaine d'agences gouvernementales, des organisations privées et des entreprises indiennes et étrangères du secteur d'eau

Nouveaux Vice Présidents (2009-12)



Dr. Williem F. Vlotman (Australie)



Dr. László G. Hayde (Hongrie)



M. A.K. Bajaj (Inde)

Profils des nouveaux Vice Présidents disponibles sur : <<http://www.icid.org/ob.html>>

Vice Présidents sortants (2006-09)



Dr.-Ing. Eiko Lübbe (Allemagne)



Dr. Karim Shiasi (Iran)



Ir. Mohd. Azhari bin Ghazalli (malaysia)

Gagnants des Prix WatSave 2009



Le Prix WatSave 2009 pour la Gestion Innovatrice de l'Eau a été décerné à MM. Shahaji Somawanshi, Bharat Kawale and Sanjay Belsare, (Inde) pour leur rapport intitulé « **Productivité accrue à partir d'une gestion participatoire d'eau massive acquise de droit** ».



Dans le cadre du Prix WatSave 2009 pour la Technologie Innovatrice de l'Eau, le Prof. Rai Niaz Ahmad (Pakistan) était le gagnant pour son rapport intitulé « **l'innovation d'une machine à planter le blé** ».



Dr. Malcolm Gillies (Australie) était le gagnant du prix WatSave 2009 pour les Jeunes Professionnels pour son rapport intitulé « **L'Approche d'observation sur l'optimisation de l'irrigation de surface** ».



M. Arvind Nalkande, fermier indien, a reçu un prix pour les 'Travaux remarquables' qu'il a réalisés en matière de « **Conservation d'eaux de pluie par les fissures des terres profondes noires** ».

Pour détails sur les Prix, aller au site web : <http://www.icid.org/awards.html#watsave>

Meilleur rapport de la Revue CIID 2009

Mme. Jianxin Mu (Chine), Dr. Shahbaz Khan (Australie); et Dr. Gao Zhanyi

(Chine) étaient les gagnants du prix du Meilleur des Rapports parus dans la Revue CIID – Irrigation et Drainage (Numéro 57.4). Le rapport, préparé conjointement par ces derniers, était intitulé « **Modèle**

d'Evaluation intégrée pour établir un bilan d'eau du bassin à l'étude – Bassin fluvial de Qiantang (Chine) ».

[SOUND PRINCIPLE NO. 33]

WE MEASURE FLOW

(in places you never thought possible)



Irrigation Canals



Natural Streams



Real-Time Discharge



YSI incorporated

Sound Principles. Good Advice.

A remarkably simple concept that you can afford.

- 💧 We understand what it's like out in the field, because that's where we got our start.
- 💧 We have made using precision-based acoustic Doppler technology easy to use in even the most rugged, and challenging conditions.
- 💧 More options, better customer support and more value for less money.

[+1.858.546.8327]
9940 Summers Ridge Road
San Diego, California, USA

For **FREE** technical notes, access to web-based training and product information, visit www.sontek.com.
Questions? E-mail: inquiry@sontek.com.

Points essentiels des Sessions spéciales

Simultanément avec la 60ème réunion du CEI et la 5ème Conférence Régionale Asiatique, 8 Sessions furent tenues qui sont d'une grande importance pour la CIID. Ce numéro contient l'essentiel des activités engagées dans certaines des sessions. Les détails sur le reste des sessions seront donné dans le prochain numéro des Nouvelles CIID.

Commission de la Rivière Mékong

Une vue générale des ressources du bassin fluvial de Mékong, les opportunités de développement, et les défis qui se posent sont l'essentiel des points traités dans ces sessions. L'accent a été mis sur l'importance de la coopération régionale particulièrement sur le « Processus de développement du bassin », y compris la planification des ressources en eau. Les questions relatives à la réhabilitation sont traitées pour chacun des projets. Le Conseil de la Commission de la Rivière Mékong (MRC) a fait des négociations sur les règlements et procédures sur l'utilisation de l'eau, avant de les approuver. Ceux-ci comportent les procédures sur l'échange et le partage des données et des informations; l'avis, les consultations préalables et l'accord; la surveillance de l'utilisation d'eau, la maintenance des débits et la qualité de l'eau. La décision sur les débits minimum de Mékong sera mise en oeuvre compte tenu des procédures de maintenance de

débit et en conformité avec le Guide technique rédigé par les Etats membres de MRC.

Le changement climatique ne sera pas un problème majeur pour le Bassin du Mekong. Cependant, les développements rapides du bassin lors des 20 prochaines années, auront des impacts potentiels tels que l'intrusion de la salinité dans le delta vietnamien, l'impact sur les paléotuviers, la forte érosion côtière, etc. Le processus de planification du développement intégré du bassin fluvial sera peut-être une tâche difficile sans la participation active des pays amont. Quoique le MRC dispose des outils de modélisation, on ne peut évaluer l'impact des pêcheries en utilisant les



modèles hydrologiques et hydrodynamiques. Le gros défi qui se pose au MRC, sera d'harmoniser et de satisfaire tous les besoins des états riverains. Le programme de planification du développement du bassin sera un outil important pour ramener les perspectives du développement intégré dans le cadre de planification nationale, pour le développement et la gestion durables des ressources en eau.

Gouvernance de l'eau

Le projet de benchmarking de la gouvernance de l'eau du Moyen-Orient fut conçu pour déterminer la capacité des pays dans la gouvernance de l'eau : Ce projet a développé une méthodologie pour l'évaluation et le benchmarking de la gouvernance de l'eau au niveau national. Une présentation **succincte** a été faite sur concept de la gouvernance de l'eau, l'approche d'évaluation de la gouvernance de l'eau, et la base des données en ligne (www.rewab.net), permettant aux chercheurs de faire des enquêtes sur la politique et les documents juridiques contenus dans cette

base des données. Une bonne gouvernance de l'eau accompagnée d'une infrastructure physique, est le facteur clé pour le partage efficace, juste, et efficient des ressources en eau de plus en plus rares.

Il a été proposé de reconnaître la nécessité de traiter la variabilité et les différences dans la pratique de gouvernance de l'eau dans les bassins fermés et ouverts. Dans ce contexte, le cas de l'Indonésie a été cité, qui traite les défis que pose la multiplicité de gouvernance des organisations impliquées. L'accent a été également mis sur l'importance du développement des indicateurs appropriés pour assurer la qualité

des services, les relations entre la gouvernance de l'eau et la gestion intégrée des ressources en eau (IWRM), et la promotion du programme d'évaluation de gouvernance de l'eau. Il a été conclu que la Gouvernance du bassin transfrontalier est un projet qui cherche à réaliser une gestion durable, équitable et efficiente des ressources en eau, compte tenu des réalités politiques des frontières internationales. Le renforcement de la capacité des institutions transfrontalières est le facteur clé dans l'atténuation des conflits sur les ressources en eau internationales.

L'Avenir de l'Irrigation en Asie

L'irrigation continuera de jouer un rôle important en Asie compte tenu de la crise alimentaire et des menaces de changement climatique. D'ici à l'an 2050, la population de l'Asie sera de 5,0 milliard de personnes, 3,5 milliard étant le chiffre recensé en 2000. Nombreux pays asiatiques ont déjà utilisé leurs ressources en terre et en eau de manière intensive, et il n'existe pas de possibilité d'expansion. Une combinaison judicieuse de la valeur de l'agriculture pluviale, l'utilisation durable des eaux souterraines et le commerce international des grains alimentaires, offre la possibilité de fournir un supplément de nourriture à la population asiatique en 2050. L'augmentation de la productivité des terres

irriguées pourra encore demeurer le point focal pour satisfaire les demandes alimentaires. L'irrigation à l'eau souterraine joue un rôle significatif, et il est nécessaire qu'il y ait des réformes en irrigation. Cependant, le commerce d'eau virtuel pourra demeurer un défi politique qui nécessite une solution. On court le risque de dépendre uniquement de l'agriculture pluviale. Il n'est pas approprié d'utiliser les termes « automistic irrigation » pour décrire l'irrigation à l'eau souterraine, car l'eau souterraine provient de la recharge de l'eau de surface, et d'autres, et elle est donc interliée avec d'autres secteurs de l'économie. Jusqu'à maintenant, le succès de PIM était limité en Asie. Mais, des mesures sont envisagées pour avancer davantage.

La productivité de l'eau peut être évaluée depuis le niveau du district/sous-district jusqu'au niveau national et du bassin, en utilisant les méthodes conventionnelles et les techniques de télédétection. Il existe des possibilités d'améliorer la productivité de l'eau par divers moyens : en augmentant le rendement des cultures, ayant recours à l'irrigation à l'eau souterraine, adoptant les meilleures pratiques de gestion au niveau de la ferme, ayant recours à l'utilisation multiple de l'eau pour l'irrigation et la production des poissons et à la collecte d'eau au niveau de la ferme. Une corrélation existe entre l'accès à l'irrigation et le niveau de la pauvreté. La législation en matière d'irrigation peut être un puissant outil dans l'atténuation de la pauvreté.

Evénements CIID 2010-11

61^{ème} réunion du CEI et 6^{ème} Conférence Régionale Asiatique, 10-16 octobre 2010, Yogyakarta, Indonésie



La conférence portera sur le thème **“l’Amélioration de l’efficacité de l’irrigation et de drainage par le moyen du développement et de la gestion participative de l’irrigation dans le contexte de petites propriétés”**. La date de clôture pour soumission

des résumés des rapports est prolongée jusqu’au **26 mars 2010**.

Pour complément d’informations, contacter : Indonesian National Committee of ICID (INACID), Ministry of Public Works, Directorate General of Water Resources, Main Building, 3rd Flood, Jalan Pattimura No. 20, Kebayoran Baru, Jakarta Selatan, Indonesia. Tel: +62 21 723-0317, 723-0318; Fax: +62 21 7261956, E-mail: inacid2010@gmail.com;

inacid_indonesia@yahoo.co.id;
secretariat@icid2010.org; Website: <http://www.icid2010.org>.

Pour complément d’informations sur le voyage, le logement, le transport, etc. contacter : Pactoconvex Ltd., Lagoon Tower Level B1, The Sultan Hotel, Jl. Jend. Gatot Subroto, Jakarta 10270, Indonesia. Tel: +62-21-5705800; Website: <http://www.pactoconvex.Com>

24^{ème} Conférence Régionale Européenne, décembre 2010, Orléans, France

La conférence portera sur le thème **“Ressource en eau souterraine : ressource essentielle à conserver et gérer”**. Pour complément

d’informations, contacter : Mr. Sami Bouarfa, Secrétaire Général, Association Française pour l’Etude des Irrigations et du Drainage (AFEID), 361, rue Jean-François Breton, F - 34090 Montpellier,

France. Tel: +33.4.67.04.63.16, E-mail: afeid@cemagref.fr, sami.bouarfa@cemagref.fr, Website: <http://afeid.montpellier.cemagref.fr>

25^{ème} Conférence Régionale Européenne, 16-20 mai 2011, Hampshire Hotel Plaza, Groningen, Pays-Bas

La Conférence portera sur le thème **“Gestion intégrée de l’eau pour utilisation à but multiple des terres plates des régions côtières”**. Pour

complément d’informations, contacter : Bert Toussaint, Chairman of Organizing Committee, Ministry of Transport, Public Works and Water Management, Rijkswaterstaat Centre for Corporate Services, P.O. Box 2232, 3500 GE

Utrecht, The Netherlands. Tel: +31 6 207 91 372, E-mail: bert.toussaint@rws.nl or contact Pol Hakstege, Secretary, NETHCID, Tel: +31 88 7972316, E-mail: pol.hakstege@rws.nl, Nethcid2011@rws.nl, Website: <http://www.nethcid.nl>

21^{ème} Congrès International des Irrigations et du Drainage, 62^{ème} réunion du CEI, et 8^{ème} Congrès International sur la Micro irrigation, 15-23 octobre 2011, Téhéran, Iran



Le Congrès portera sur le thème **“la Productivité de l’eau pour la sécurité alimentaire”**. For details, please contact: IRNCID

Secretariat, No. 1, Shahrzad Alley, Kargozar St., Zafar St., Tehran, Iran, Postal Code: 19198-34453. Tel: (+9821) 2225 7348 – 22250162, E-mail :

irncid@gmail.com, icid2011@gmail.com, Website : <http://www.icid2011.org>. L’Appel à communications est disponible sur le site web.

3^{ème} Conférence Régionale Africaine, 2011, Mali

Pour complément d’informations, contacter : Dr. Adama Sangare, Secretary General, Association Malienne des

Irrigations et du Drainage (AMID), Au Modibo Keita, Im Sulla and Fils, BP 1840, BAMAKO, Mali. Tel: (223)222 75 21, Mobile No: (223)674 08 94, Fax: (223) 223 48 82,

E-mail: a.sangare@betico.net; betico@betico.net

 Prière de noter qu’à partir ce numéro, la nouvelle appellation de la Lettre CIID sera « Nouvelles CIID ».

Version française de “ICID News”, établie par l’Unité Française du Bureau Central, Assistée par Mme. Chitra Toley

Composition : K.D. Tanwar, CIID

E-mail : icid@icid.org, Website : <http://www.icid.org>